

# MARKTGEMEINDE KASTELRUTH

Autonome Provinz Bozen – Südtirol



# COMUNE DI CASTELROTTO

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

Beschlussniederschrift  
des Gemeindefachausschusses

Nr. 255  
vom 20.05.2026

## GEGENSTAND

**Reparatur des Dienstfahrzeuges Piaggio Porter - Kennzeichen FW264WP (Gemeindefachhof) - Beauftragung der Firma Autogarage Toni des Prossliner Anton mit der Durchführung der Leistungen (CUP B79J26001400004 / CIG BBBC0F785E)**

Programm 01.05. Vermögensverwaltung

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute 08:15 Uhr die Mitglieder des Gemeindefachausschusses im Sitzungssaal des Rathauses einberufen.

Verbale di deliberazione  
della Giunta Comunale

N. 255  
del 20.05.2026

## OGGETTO

**Riparazione del veicolo di servizio Piaggio Porter - Targa FW264WP (cantiere comunale) - Incarico della ditta Autogarage Toni di Prossliner Anton con l'esecuzione dei servizi (CUP B79J26001400004 / CIG BBBC0F785E)**

Programma 01.05. Gestione patrimoniale

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero convocati per oggi ore 08:15 nella sala di seduta del municipio i membri della Giunta Comunale.

Anwesende – Presenti		Abwesend – Assente		
		Entschuldigt Giustificato	Unentschuldigt Ingiustificato	Fernzugang modalità remota
Pallanch Cristina	Bürgermeisterin/Sindaca			
Hofer Adolf	Gemeindefachreferent/assessore			
Alfarei Walter	Gemeindefachreferent/assessore			
Heufler Sarah	Gemeindefachreferentin/Assessore			
Rabensteiner Stefan	Gemeindefachreferent/assessore			
Gasslitter Martin	Gemeindefachreferent/assessore			

Mit Teilnahme der Generalsekretärin

Con partecipazione della Segretaria generale

Oberhuber Evi

und nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau

e riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la signora

Pallanch Cristina

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindefachausschuss behandelt obengenannten Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaca assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale tratta l'oggetto su indicato.

**Reparatur des Dienstfahrzeuges Piaggio Porter - Kennzeichen FW264WP (Gemeindebauhof) - Beauftragung der Firma Autogarage Toni des Prossliner Anton mit der Durchführung der Leistungen (CUP B79J26001400004 / CIG BBBC0F785E)**

Programm 01.05. Vermögensverwaltung

#### **Vorausgeschickt,**

- dass die Gemeinde Kastelruth einen eigenen Bauhof führt;
- dass die Gemeindeverwaltung den Mitarbeitern die nötigen Fahrzeuge, Maschinen und Geräte, die bei der Arbeit zum Einsatz kommen, zur Verfügung stellen muss;
- dass diese Fahrzeuge, Maschinen und Geräte in Stand gehalten werden müssen um einen effizienten Dienst gewährleisten zu können;
- dass es notwendig ist, einige Reparaturen am Dienstfahrzeug Piaggio Porter (Kennzeichen FW264WP) durchzuführen um dessen Fahrtauglichkeit zu gewährleisten bzw. wieder herzustellen;

#### **festgestellt,**

- dass es dazu notwendig ist, eine spezialisierte Firma zu beauftragen, welche die Leistungen durchführen kann;
- dass gemäß Art. 21/ter des L.G. vom 29.01.2002, Nr. 1, die Gemeinden verpflichtet sind, nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückzugreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen, abgeschlossen werden;
- dass für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System (e-Procurement) des Landes zugreifen, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;

**Riparazione del veicolo di servizio Piaggio Porter - Targa FW264WP (cantiere comunale) - Incarico della ditta Autogarage Toni di Prossliner Anton con l'esecuzione dei servizi (CUP B79J26001400004 / CIG BBBC0F785E)**

Programma 01.05. Gestione patrimoniale

#### **Premesso**

- che il Comune di Castelrotto gestisce un proprio cantiere;
- che l'amministrazione comunale deve mettere a disposizione degli operai i veicoli, macchinari e attrezzi necessari per l'esecuzione dei lavori;
- che questi veicoli, macchinari ed attrezzi devono essere tenuti in buono stato per poter garantire un servizio efficiente;
- che è necessario effettuare alcune riparazioni al veicolo di servizio Piaggio Porter (Targa FW264WP) al fine di garantire rispettivamente ripristinare l'idoneità alla circolazione;

#### **constatato**

- che perciò è necessario incaricare una ditta specializzata, che può eseguire i servizi richiesti;
- che ai sensi dell'art. 21/ter della L.P. 29.01.2002, n. 1, i Comuni sono obbligati a ricorrere solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano;
- che per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (e-procurement);

- dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine Rahmenvereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen für die gegenständliche Dienstleistung bestehen und die Ausschreibung deshalb über das telematische System der Landesagentur ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge) der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol erfolgt;

- dass bei Vergaben von Dienstleistungen unter Euro 140.000,00 gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchstabe b) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 und Art. 26, Abs. 1, Buchstaben b) des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 mittels Direktvergabe, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern, vorgegangen werden kann;

- dass gemäß Anwendungsrichtlinie Nr. 10, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 665 vom 08.08.2023, das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter Euro 140.000,00 für Lieferungen und Dienstleistungen und bis zu Euro 500.000,00 für Bauarbeiten angenommen werden kann, da vom EPV im konkreten Fall nicht anders beurteilt;

- dass die gesetzlichen Bestimmungen und Sicherungsmaßnahmen der Gemeinde Kastelruth zur Korruptionsprävention, genehmigt mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 124 vom 26.03.2025, in Verbindung mit den entsprechenden geltenden gesetzlichen Bestimmungen auf Landes- und Staatsebene beachtet wurden;

- dass der zuständige Referent zu diesem Zweck, um die Angemessenheit des Preises zu erheben, von der Autogarage Toni des Prossliner Anton aus Kastelruth, die über geeignete Referenzen verfügt und das Vertrauen der Gemeindeverwaltung besitzt um diese Leistungen zufriedenstellend zu erbringen, ein entsprechendes Angebot angefordert hat;

- dass der zuständige Sachbearbeiter die ordnungsgemäße Beitragslage des Auftragnehmers Autogarage Toni des Prossliner Anton durch Einholen der entsprechenden Sammelbescheinigung DURC, gültig vom 02.02.2026 bis 02.06.2026 überprüft hat;

#### **nach Einsichtnahme**

- in das vorgelegte Angebot der Firma Autogarage Toni des Prossliner Anton für die gegenständlichen Leistungen, mit einem Gesamtbetrag von Euro 2.973,33 zuzüglich 22% Mehrwertsteuer;

- dass das Angebot kontrolliert und für angemessen befunden wurde;

#### **in der Erchtung,**

- che al momento per il presente servizio non esistono convenzioni-quadro stipulate dall'Agencia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano, e che per questo motivo l'appalto viene svolto tramite il sistema telematico dell'agenzia provinciale SICP (sistema informativo contratti pubblici) della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;

- che per gli affidamenti di servizi di importo inferiore a Euro 140.000,00 l'art. 50 comma 1 lett. b) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 e l'art. 26, co. 1, lettere b) della legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16, consente alle stazioni appaltanti di procedere mediante affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;

- che secondo la linea guida n. 10, approvata con delibera di Giunta Provinciale n. 665 del 08.08.2023, l'assenza di un interesse transfrontaliero certo può essere presunta in presenza di appalti di importo stimato inferiore a Euro 140.000,00 per forniture e servizi e fino a Euro 500.000,00 per lavori, in quanto non diversamente valutato dal RUP nel caso specifico;

- che le disposizioni di legge e le misure di sicurezza del comune di Castelrotto per la prevenzione della corruzione, approvati con delibera della giunta comunale n. 124 del 26/03/2025 in collegamento con le rispettive disposizioni provinciali e statali in vigore sono stati rispettati;

- che a questo scopo, per poter rilevare la congruità del prezzo, dalla ditta Autogarage Toni di Prossliner Anton di Castelrotto, la quale dispone di referenze adatte e ha la fiducia dell'amministrazione comunale per svolgere questi servizi in modo soddisfacente è stata richiesta un'offerta relativa dal referente competente;

- che l'incaricato addetto ha verificato la regolarità contributiva dell'appaltatore Hell Profitechnik srl tramite la richiesta del adeguato certificato cumulativo DURC, valido dal 02/02/2026 fino al 02/06/2026;

#### **visto**

- l'offerta presentata dalla ditta Autogarage Toni di Prossliner Anton per le prestazioni predette, con un importo complessivo di Euro 2.973,33 più il 22% di IVA;

- che l'offerta è stata controllata ed è stata ritenuta congrua;

#### **ritenuto,**

- die Firma Autogarage Toni des Prossliner Anton mit Reparaturen am Dienstfahrzeug Piaggio Porter (Kennzeichen FW264WP) zum Betrag von Euro 2.973,33 zuzüglich MwSt. im gesetzlichen Ausmaß, zu beauftragen, nachdem das Angebot als angemessen erachtet wird;

### **festgehalten**

- dass das Angebot in Bezug auf den Vertragsgegenstand als angemessen, günstig und zweckmäßig erachtet wird und das Angebot somit angenommen und bestätigt werden kann;

- in das vorgelegte Angebot, eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol der Firma Autogarage Toni des Prossliner Anton;

- dass der zuständige Referent das Angebot geprüft und für angemessen erachtet hat;

**nach allgemeinem Dafürhalten** der Ausschussmitglieder, die Firma Autogarage Toni des Prossliner Anton mit Reparaturen am Dienstfahrzeug Piaggio Porter (Kennzeichen FW264WP) zum Betrag von Euro 2.973,33 zuzüglich MwSt. im gesetzlichen Ausmaß zu beauftragen, nachdem das Angebot als angemessen erachtet wird;

### **nach Einsichtnahme**

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol – R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

- in die Satzung dieser Gemeinde;

- in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

- in den Haushaltsvoranschlag;

- in das vorliegende Gutachten kUXpVePTGOh9JwrD9mBAU/K63qLkvKmQ9YL Yr3xCOMo= vom 18.05.2026 hinsichtlich der technisch-administrativen Ordnungsmäßigkeit;

- in das vorliegende Gutachten HWqrYWiUUxr0110t4b+1Y6wLOALB8qsA9f6uUZ w2Nbg= vom 19.05.2026 hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit;

dies vorausgeschickt,

### **beschließt**

#### **der Gemeindeausschuss,**

1. die Firma Autogarage Toni des Prossliner Anton aus Kastelruth mit Reparaturen am Dienstfahrzeug Piaggio Porter (Kennzeichen FW264WP) zum Betrag von Euro 2.973,33 zuzüglich 22% Mehrwertsteuer Euro 654,13, insgesamt Euro 3.627,46, gemäß Angebot, zu beauftragen;
2. den zuständigen Sachbearbeiter zu ermächtigen, den definitiven Zuschlag über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol durchzuführen;

- di incaricare la ditta Autogarage Toni di Prossliner Anton con riparazioni al veicolo di servizio Piaggio Porter (Targa FW264WP), per l'importo di Euro 2.973,33 più IVA nella misura legale, in quanto l'offerta viene considerata congrua;

### **Dato atto**

- che l'offerta viene ritenuta congrua, conveniente ed idonea in relazione all'oggetto del contratto e che l'offerta quindi può essere accettata e confermata;

- l'offerta presentata dalla ditta Autogarage Toni di Prossliner Anton tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;

- che l'assessore competente ha controllato l'offerta e l'ha constatata congrua;

**sentito il parere favorevole** dei membri della giunta comunale di incaricare la ditta Autogarage Toni di Prossliner Anton con riparazioni al veicolo di servizio Piaggio Porter (Targa FW264WP), per l'importo di Euro 2.973,33 più l'IVA nella misura legale, in quanto l'offerta viene considerata congrua ed è la più vantaggiosa;

### **visto**

- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige – L.R. del 3 maggio 2018 n° 2;

- lo Statuto di questo Comune;

- il Regolamento comunale di contabilità;

- il bilancio di previsione;

- il presente parere kUXpVePTGOh9JwrD9mBAU/K63qLkvKmQ9YL Yr3xCOMo= del 18.05.2026 in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa;

- il presente parere HWqrYWiUUxr0110t4b+1Y6wLOALB8qsA9f6uUZ w2Nbg= del 19.05.2026 in ordine alla regolarità contabile;

ciò premesso,

### **la giunta comunale**

#### **delibera**

1. di incaricare la ditta Autogarage Toni di Prossliner Anton di Castelrotto con riparazioni al veicolo di servizio Piaggio Porter (Targa FW264WP), per l'importo di Euro 2.973,33 più il 22% di IVA Euro 654,13, in totale Euro 3.627,46, giusta offerta;
2. di autorizzare l'incaricato addetto ad effettuare l'aggiudicazione definitiva presso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;

3. die Ausgabe von Euro 3.627,46 auf dem Kapitel 10052.02.010900001 des laufenden Haushaltes zu verpflichten, wo genügend Verfügbarkeit besteht;

4. darauf hinzuweisen, dass gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 Einspruch beim Gemeindevorstand einlegen kann. Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an welchem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist, gemäß Art. 41, Absatz 2, G.v.D. 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, G.v.D. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

3. di impegnare la spesa di Euro 3.627,46 sul capitolo 10052.02.010900001 del corrente bilancio, dove esiste la necessaria disponibilità;

4. di dare atto che contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione del presente provvedimento.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

---

\*\*\*\*\*

**Verfasst, gelesen und digital signiert:**

Die Bürgermeisterin  
La Sindaca  
Pallanch Cristina

**Redatto, letto e firmato in forma digitale:**

Die Generalsekretärin  
La Segretaria generale  
Oberhuber Evi